



PRIMEIRU  
MINISTRU

**DISKURSU  
SUA EXELÊNCIA PRIMEIRU-MINISTRU  
KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN  
IHA OKAZIAUN APREZENTASAUN PROPOSTA LEI KONA-BA  
ORSAMENTU BA 2013**

Parlamentu Nasional, Díli  
4 FEVEREIRU 2013



Palácio do Governo,  
Avenida Presidente Nicolau Lobato,  
Díli, Timor-Leste

Sua Exelênsia  
Señor Presidente Parlamentu Nasional  
Suas Exelênsias  
Vises-Prezidentes Parlamentu Nasional  
Suas Exelênsias  
Señores Deputadus

Karus kolegas, membrus Governu

Señoras no señores,

Ho laran ksolok tebes maka ha'u mai hakbesik Vosa Exelênsia, Señor Presidente, ho distintus deputadus sira hotu iha Uma Fukun ida ne'e, hodi apresenta Orsamentu Jeral do Estadu ba 2013.

Iha Setembru tinan kotuk, ha'u hetan biban atu mai apresenta iha ne'e, iha Uma Fukun ida ne'e duni, Programa V Governu Konstitusional nian, hodi realsa katak, agora, ita iha ona vizaun ida ho planu ida atu implementa, hodi bele sai husi País kiak, ba País ho rendimentus médius altus, iha 2030, ho populasau ne'ebé segura, saudável, instruída no produtiva.

Iha tinan sanulu laran, moris núdar Estadu independente no soberanu, ita hasoru problemas oiain, tuir ita-nia situasaun pós-konflitu, maibé tanba líderes timoroan sira hatene hatudu, di'ak liufali paízes sira-seluk, vontade política ne'ebé consistente, ho partisipasaun husi komponentes hotu-hotu husi ita-nia sosiedade, mak konsege duni ho aten-barani no matenek ultrapasa situasaun pós-konflitu né.

Iha prosesu tinan sanulu hala'o konstrusaun (nebé hahú husi zero) no konsolidasaun ba ita-nia joven Estadu, ita repara katak ita pertense ba grupu LDCs ('Least Developed Countries' ka Paízes menus Dezenvolidus).

Iha ona estudus barak, husi peritus, kona-ba oinsá 'LDC' ida bele dezenvolve, ho perspetivas kona-ba sustentabilidade futura, no konsidera mós katak tenke alkansa Objektivus Dezenvolvimentu Miléniu nian.

Teorias ho experiênsias hirak né, husi instituisoens ne'ebé envolvidas ho pobreza permanente rai-seluk nian, maka tulun ita lidera diálogo 'g7+' kompostu husi 18 paízes, ho total populasau liu 350 milhoens. Ita fó hanoin beibeik ba comunidade internacional kona-ba nesiedade atu adopta mekanismus foun, hodi troka sira tuan, ne'ebé utiliza iha tinan barak tebes no hatudu ona katak mekanismus né la efikazes.

'New Deal' ka Akordu Foun, ne'ebé lansa iha Busan/Koreia do Sul no hetan debates iha korredores ONU, refleto bazikamente nesiedade atu paízes sub-dezenvolidus sira bele koñese sira-nia realidade rasik (sosial, política no ekonómika), sira-nia frakezas ho sira-nia potencialidades, hodi nune'e sira bele konduz prosesu no tuir dalan nebé di'ak liu ba dezenvolvimentu, gradual no seguru, atu bele asegura ninia sustentabilidade.

Prinsípiu orientador ida ba Grupu ne'e maka atu konsidera, iha nia liñas jerais, prinsípius makro ho doutrinas mikro nebé universais, maibé hanesan de'it guia, ba nia políticas anuais no ba tempu naruk, no politikas sira né tenke refleto nesiedades atuais no reais país ida-idak nian, hodi bele evita katak governus sira sai deit teorétikus no subjektivistas demais iha sira-nia planus.

Teorias makroekonómikas né hotu la konsege rezolve krize finanseira mundial ne'ebé boot no arrastadu ona. Mundu ohin-loron presiza doutrina ida ne'ebé umana liu, katak nebé tau valor no importância ba dignidade emar nian, atu bele liberta-an husi kálkulus matemátikus ba lukrus, kona ba sura deit osan, atu define PIB estatístiku ba nasoens, hanesan instrumentu hodi avalia no haketak tiha rikus ho kiak, enkuantu kiak sira hadau sira nia moris, hodi depende ba espekulosoens merkadu nian, iha mundu. Espekulosoens ho merkadu, nebé la hatudu katak, iha EUA, riku-na'in sira transfere tinan-tinan 1.7 trilioens dólares ba liur, hodi evita selu impostu no, iha Uniaun Europeia, tinan-tinan, halo mos tranzasoens ne'ebé hanesan, to'o 1.3 trilioens dólares.

Mundu kompreende tiha ona katak sistema nebé agora kaer ekonomia iha mundu, la ós de'it moras maibé dodok husi laran, no hatene mos ona katak 99% husi humanidade depende ba rikus ho poderozus sira, tamba sira-nia peritus, iha deit sira nia servisu fatin ho salárius mesak ás, produz nafatin doutrinas oi-oin atu kiak sira bele kumpre.

Iha ona 2004, mak Timor-Leste foin tuir Programa mundial ONU nian, kona-ba kombate ba pobreza, koñesidu hanesan Objektivus Dezenvolvimentu Mileniu. Apezar de ikus, ita konsege susesus ki'ik balu (hanesan redusaun mortalidade infantil, kombate ba tuberkuloze, nst), di'ak liufali paízes independentes ne'ebé moris liu ona tinan limanulu. Maibé, ita realistas, tamba hatene katak buat ne'ebé ita konsege daudaun ne'e, relativu tebetebes, ba-sá ita, nasaun ida ki'ik, ho de'it abitantes milhaun 1 (ida). Ita la iha pretensaun atu kompara ho nasoens ho ona bazes ekonómikas sólidas, iha nebé konseitus klásikus kona-ba makroekonomia (hanesan: empregu - dezempregu, importasaun- exportasaun, despezas - reseitas) bele aplika duni maibé sira la aplika.

Ne'e mak dezafiu atual mundu modernu no globalizadu, ne'ebé ema kiak sira simu tomak no habosu-an ho konseitus no teorias bara-barak, no la hatene katak konseitus ho teorias hirak ne'e só fó vantajen ba boot sira iha mundu, nebé kaer poder desizaun no kaer osan, hodi hanehan ho artimañas, katak ho bobar no matenek, ho tan ameasas, povu sira hotu nebé fraku no kiak liu.

Exelênsias,

Se Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu trasa metas ba tinan 20 nian, V Governu Konstitusional apresenta ona nia programa polítiku ba tinan 5, ne'ebé define metas atu alkansa to'o mandatu remata. Ohin, dala ida tan, ho laran ksolok ha'u mai iha ne'e, hasoru distintos deputadus, hodi apresenta OJE 2013 nian, orsamentu ne'ebé fó resposta ba programas tinan dahuluk mandatu nian.

Maibé, ha'u tenke fó hanoin iha ne'e, no ba Povu tomak, katak programa tinan 5 nian ne'e, prácticamente, sai hanesan programa kinkéniu dahuluk, ka tinan lima dahuluk, ba PED.

Tuir ninia obrigasaun, Governo ida né orientadu atu haré ba futuro nebé naruk, hodi labele monu-an ba hanoin atu tau-matan deit no rezolve problemas hotu-hotu loroloron nian. Governu konsiente katak, se la iha vizaun ida nebé luan no futurista, ou, se la adopta 'Road Map' ka Roteiru ida, hodi hahú no kontinua prosesu dezenvolvimentu, ne'ebé gradual no konsistente, mak ita sei lakon tempu iha análizes ho eskala valores ne'ebé ki'ik no kria konfuzauun iha ita-nia esforsus.

Sá-tán iha nia inísiu hanesan Timor-Leste nia kazu, prosesu sósiu-ekonómiku nebé deit, sempre prosesu ida ke kompleksu. Atu bele fó resposta ne'ebé di'ak, tenke iha uluk-liu análize kle'an kona-ba prioridades, sira nebé sei fó impaktu, iha médiu prazu, ba prosesu tomak, no análize kona-ba interdependênsia iha atividades hotuhotu englobadas.

Tanba ne'e, mak projesoens makroekonómikas tenke tau iha konta metas nebé hakarak alkansa, iha médiu no longu prazu. Nuné mós, polítikas ne'ebé atu implementa tenke merese fazeamentu ida kona-ba sira-nia projesoens, relasiona ho impaktus no benefísius, nebé nunka bele imediatu, tanba buat nebé imediatu sempre tranzitóriu deit.

Tanba ne'e mos mak, purezemplu, projetus Rede Nasional ba Eletridade ho Projetu Tasi Mane tenke haree iha âmbito integral, kona-ba nia ezekusaun, no integradu, kona-ba impaktu no benefísius nebé bele estimula no produz, ba médiu ho longu prazu.

Governu adere ba paradigma foun ba dezvoltimentu. 'Funu hasoru kiak' sai hanesan 'slogan' permanente ida husi comunidade internasional no Nasoens Unidas, Banku Mundial, FMI ho OCDE, sira hotu mak hamrik iha oin, hodi promove luta hasoru pobreza, enkuantu nia rezultadus ita hotu bele haré, liu-liu iha kontinente afrikanu. Bilioens no bilioens de dólares, mak investe tinan-tinan, maibé ema barak liu husi populasau mundial mak kontinua la hetan ai-hán, la iha uma, la iha tratamentu ba saúde, la iha edukasaun no la iha seguransa.

Iha ema kuriozu ida mak deskobre katak só iha Timor-Leste, entre fins 1999 to'o 2007, comunidade internasional investe duni, liu dólares bilioens 8, maibé ita timoroan mak sala, bainhira número populasau kiak aumenta 5% iha 2007.

Ita, timoroan, tenke evita tuir deit moda, nebé halo kálkulus estatístikus no matemátikus simples, kona-ba rezultadu husi ita-nia asoens, só para justifika investmentus ne'ebé ita hakarak halo. Wainhira amerikanus tokon-ba-tokon iha dezesperu laran, ta'uk lakon sira-nia uman, tanba labele ona kontinua selu sira-nia tusan tanba empréstimu husi bankus, bainhira europeus sira, tokon-ba-tokon, la hetan kbit atu hán dala ida loron ida, ita bele dehan ona katak sira ne'e kiak ka, dehan de'it katak sira la iha empregu? Iha Timor-Leste, ita adopta padraun internasional katak 'kiak mak ema ne'ebé loron ida moris ho menus de dolar ida'.

Ha'u koloka kestoens hirak ne'e, atu ita hotu-hotu kontinua tuba metin ba ita-nia realidade no hatene foti ita-nia matan, hodi haré ba prosesu, iha médiu no longu prazu nian.

I Governo Constitucional lansa kedas ona objetivu 'luta kontra pobreza', hanesan 'Kauza Nasional', no ita hotu kontinua desididus ho meta ida ne'e, atu halakon moris kiak iha ita-nia país.

Programa V Governu Konstitusional, hodi haktuir Planu Estratéjiku Dezvoltimentu, estabelese no promove Zonas Ekonómikas Espesiais. Konstituisaun RDTL konfere, ba Oe-kuse no Ataúru, rejimes espesiais. Atu território rua né bele hetan sira-nia estatutu espesial, tenke halo estudus nebé di'ak no kle'an.

Timor-Leste sai ona protagonista iha inisiativas barak, iha nível internasional, pelu menus kona-ba EITI (Iniciativa ba transparênsia iha indústrias extractivas, no sai 3o. iha mundu no 1o. iha Ázia nebé haktuir padroens sira né, hodi fó ona tulun ba paizes barak ne'ebé hakarak koñese di'ak liu ita-nia prátika, atu bele banati tuir) no kona-mos ba lideransa iha 'g7+'.

Ita timoroan sei protagoniza tan inisiativa ida, kaer paradigma foun ba dezenvolvimentu, lori buka konvense mundu kona-ba kombat ba pobreza, nebé efikaz no sustentadu.

Hodi aproveita bazes jurídikas no konseptuais ne'ebé ita iha, Governu deside ona katak Oe-kuse sei sai alvu ba projetu-pilotu ida kona-ba Zona Ekonómika Espesial, no paradigma foun ne'e sei hanaran 'Zona Espesial ba Ekonomia Sosial de Merkadu'.

Nudar membru CPLP, no halo parte mos iha Forum Ekonómiku, Macau nian, entre CPLP ho Xina no tama daudauk iha prosesu adezaun ba ASEAN, iha nebé hala'o hela debates ba temas, hanesan 'common market' ho 'market chain', Zona ekonómika Espesial Oe-kuse nian, tuir ita bele haré, bele sai hanesan entrepostu komersial no industrial ida, ho hanoin ba merkadu maibé ho abranjênsia sosial kle'an liu, hodi fó impaktu boot ba populasau 'atoni' no, konsekuentemente, ba Timor tomak.

Ho konkordânsia husi Prezidente da República, Governu deside hili Dr. Mari Alkatiri, hanesan Representante Estadu iha inisiativa ida ne'e, ba estudus, análizes no kontaktus, ho paizes CPLP no, tan-sá lae?, ho paizes ASEAN no Pasífiku, ba Programa ida ke iha nia relevansia estratéjika, nebé sei habelar mos ba Atauro ho partes seluk, iha ita-nia país.

Exelênsias,

Filosofia nebé orienta Governo ida ne'e, maka nia mai husi IV Governo, ou, ho liafuan seluk, ami simu knar atu kontinua implementa programas no reformas nebé la'o ho susesu. Kontinuidade husu korresaun permanente ba mekanismus aktuasaun nian, no ba sistemas trabalho no mós aperfeisoamentu iha metodolojias no iha operasionalidade administrasaun ho jestaun nian.

Orsamentu nebé, ohin, ha'u mai apresenta ba Parlamentu Nasional, tetu didi'ak ona objetivus polítika makroekonómika nian no sai hanesan expresaun finanseira husi buat ne'ebé ami propoen, atu halo iha kurtu prazu, hodi nune'e, ba médiu no longu prazu, bele halakon moris-kiak iha Timor-Leste.

Ne'e dezafiu todan ida, nebé rekere krescimentu ekonómiku forte, ligadu ho infra-estruturas nebé di'ak ho rekursus umanus kualifikadus. Konkretizasaun objetivus hirak ne'e sei husu ka ezije investimentu públiku ne'ebé boot.

Milagres ekonómikus, nebé mosu iha 2a. metade sékulu pasadu, no balun mak la iha rekursus naturais relevantes, hatudu konsistênsia, nebé orientada ba investimentu públiku, ba kriasaun kondisoens bázikas kona-ba jersaun fontes rikeza sira-seluk, hodi mantein krescimentu kontinuada, ho díjitus rua, no dezafia inflasaun nebé mos ho díjitus rua. Pergunta ne'ebé sira halo mak, entre, 'how low it should be and how high it can be', iha sira nia análise hodi buka solusoens nebé adekuadas, iha kada período implementasaun ba sira nia programas. Maibé, dilema loloos ba sira mak, se sira tenki pára ho programas dezenvolvimentu hodi fó liu atensaun ba inflasaun, ou, se sira tenki esforsa atu labele husik inflasaun haksoit aas liu, no sem kontrolu, enkuantu sira kontinua nafatin ho programas dezenvolvimentu, nebé husu hela investimentu públikus boot.

Orsamentu ba 2013 ninia partikularidade maka, **investe iha polítikas foun**, nebé bazeia ba Programas V Governu no Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu, **no reforsa investimentu iha polítikas nebé hahú ona iha tinan sira uluk**, nebé lori duni País ne'e ba

estabilidade nebé metin, ba jestaun asuntus Estadu nian ne'ebé di'ak liu no ba arranke ekonómiku.

Timor-Leste iha rikusoin nebé boot tebetebes kona-ba rekursus naturais, liuliu petróleu ho gás. Ita hotu hatene katak rekursus hirak ne'e la renováveis, maibé mos hanesan ha'u hateten ona iha Parlamentu ne'e, ita presiza tebetebes utiliza rekursus hirak ne'e hodi dezenvolve país, atu iha futuru nebé bele badak no bele naruk, ita konsegue ekonomia ida nebé la dependente ona ba setor petrolíferu.

Husi kedas I Governu, ita hotu assume kompromisu ba Povu Timor tomak, katak sei utiliza osan husi reseitas petrolíferas ho forma sustentável, ho objetivu atu proteje jerasoens aban-bainrua nian. Tanba ne'e no ba ida ne'e, mak Parlamentu Nasional autoriza halo diversifikasaun ba investimentu husi Fundu Petrolíferu.

Iha termus finanseirus, ne'e signífika katak ita haré, iha horizonte, perspetiva ida ba futuru, kona-ba dekréscimu husi total despezas públikas, no signífika mos katak tenki hahú, daudauk ona, limita krescimentu abuzivu kona-ba despezas korrentes - dezafiu ida nebé koloka ba administrasaun pública tomak, hodi la haluha katak instituisoens Estadu iha hela sira nia prosesu krescimentu rasik. Tan-né mak, Governu ida ne'e komprometidu atu hadi'a prestasaun servisu ba povu no atu korriji irregularidades jestaun nian, hodi hetan estabilizasaun orsamental iha despezas korrentes.

Só orientadus iha pensamentu kona-ba 'konstrusaun no konsolidasaun', mak ita bele garante, husi parte ida no iha médiu prazu, atu jera ka kria reseitas doméstikas, hodi finansia persentajen nebé boot liu husi despezas Estadu nian no, husi parte seluk, atu atraí investimentus iha setores produtivus, nebé bele fó liután benefísius ba timoroan tomak.

**Orsamentu Estadu ba 2013 viabiliza dezígniu, ka hanoin no hakarak, ida ne'e ho forma ida nebé prudente.**

**Orsamentu Estadu ba 2013 estabelese duni prioridades, ho didiak.**

**Orsamentu Estadu 2013 ida ne'e, orsamentu ida nebé ekilibradu.**

Sua Exelênsia  
Señor Prezidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias  
Señores Deputadus,

Iha debate kona-ba OJE 2013 nian, ne'ebé ohin ita hahú, ha'u tenki loke, ba konsiderasaun, susesus ho konkretizasoens nebé hetan ona, husi polítikas no orsamentus ne'ebé implementa iha tinan sira uluk.

Bainhira ita fila pájina kona-ba primeira dékada, núdar Nasaun independente, ita labele haluha atu rekoñese katak, maski ho obstáculos, ita bele harii duni arkitetura política no institucional ida ke metin tebes, ne'ebé hatúr ona estabilidade sosial.

Tinan ida ne'e, Timor-Leste tama iha konjuntura ida ne'ebé diferente, espesial. Iha tinan kotuk, ita asiste momentus markantes rua, núdar experiênsia hanesan Nasaun soberana - husi

parte ida, ita liuhusi epizódiu eleitoral ida ne'ebé mai hametin liután ita-nia demokrasia; husi parte seluk, ita asiste desmobilizasaun ba Misaun Nasoens Unidas nian no ba Forsas Internasionais Estabilizasaun, hodi konfirma katak ita pruntu atu assume, mesak ona, lideransa ba ita nia destinú.

Ita-nia kompromisu atu garante klima paz no seguransa, la monu ba rai, tanba **Timor-Leste ohin loron sai hanesan promessa ba dezvoltimentu.**

Progresu, tuir dalan dezvoltimentu, bele sukat ho formas barak. Forma ida mak krescimentu ekonómiku, ne'ebé taxa média krescimentu ekonómiku naun-petrolíferu ita-nia Nasaun nian, mak 11,9% hahú husi 2007!

Iha imprensa internacional, "*The Economist*", revista ho reputasaun boot, klasifika ekonomia Timor-Leste nian hanesan sextu krescimentu nebé lais liu iha mundu. Rekoñesimentu ida ne'e fó, ba ita, espíritu konfiansa no reziliênsia, hodi hasoru futuru nebé hakbesik-an daudauk. '*The Economist*' la dehan katak ita mak 6a. ekonomia mundu nian, dehan deit katak ita dezvoltolve ho di'ak, liu-liu iha konjuntura ekonómika mundu nian, nebé difísil.

Krescimentu ekonómiku ne'e signífika katak iha duni atividade ekonómika ne'ebé boot, iha ita-nia País. Reflete mós ezistênsia setor privadu maski sei emerjente, katak iha kriasaun empregu ne'ebé barak liu, no katak iha aumentu iha atividades komersiais no turístikas, reflete níveis produsaun ne'ebé boot liu, hanesan prudosaun agríkola, no reflecte persentajen ne'ebé boot liu iha reseitas fiskais hodi suporta servisus Estadu nian. Ho liafuan badak, iha jersaun de-rikeza.

Progresu iha nível dezvoltimentu bele mos sukat liuhusi saúde ho edukasaun, áreas ne'ebé Timor-Leste rejista mos progresus maka'as. Entre 2010 ho 2011, número total labarik ne'ebé matrikula aumenta 5% iha ensinu báziku, 8% iha ensinu sekundáriu jeral no 17% iha ensinu sekundáriu tékniku. Taxas mortalidade infantil tuun maka'as, husi 83 ne'ebé mate iha kada 1000 ne'ebé moris, iha 2003, ba 64 ne'ebé mate iha kada 1000 ne'ebé moris, entre 2009/2010, enkuantu esperansa moris sa'e husi tinan 59.5, iha 2006, ba tinan 64.64, iha 2011.

Suas Exelênsias  
Señores Deputados,

Ba jersaun futuras nia di'ak, kabe ba ita hotu agora, atu uza rekursus ne'ebé ita iha ho forma eklibrada no responsável, maibé mos ambisioza. Nune'e, mak V Governu Konstitusional, ho prioridades ba País ne'ebé klaras tebes, sei kontinua aposta iha frentes fundamentais haat:

- Dezvoltimentu kapital sosial, hodi destaka investimentu iha kualifikasaun ba ita-nia rekursus umanus no iha edukasaun ho saúde timoroan tomak nian;
- Dezvoltimentu iha infra-estruturas bázikas;
- Dezvoltimentu ekonómiku, ho insidênsia iha agrikultura, turizmu ho indústria petrolífera;
- Konsolidasaun kuadru institusional, hodi kontinua promove boa governasaun no hahú prosesu desentralizasaun.

Krescimentu ekonómiku só bele konsidera hanesan indikador favorável ida ba dezenvolvimentu nacional, bainhira observa prinsípius fundamentais rua: **inkluzaun no ekuidade**.

Ne'e signífika katak timoroan tomak tenke bele sente, direta ka indiretamente, benefísius nebé mosu no bele hetan oportunidades husi krescimentu ekonómiku né. Atu mane ka feto, foin sa'e ka katuas, hela iha Fatumean to'o Tutuala, Nítibe to'o Laklubar, husi Alas ba Ataúru, atu sira agrikultores, peskadores, karpinteirus, komersiantes ka profesores.

Dezde I Governu, mak hahú halo esforsus hodi estabelese descentralizasaun administrativa no implementasaun ba Poder Lokal. Tinan ida ne'e, ita sei estabelese kuadru normativu ba munisípius. Sei hala'o konsulta pública alargada, ne'ebé sei hahú iha Abril, hodi bele decide hamutuk modelu ida nebé adekuaudu liu ba nesesidades timororoan nian, hafoin mak hahú kria Komisoens Instaladoras Munisipais iha distritus 13.

Kriasaun Munisípius sei hakbesik administrasaun pública ba sidadauns no, la ós deit fó fatin ba partisipasaun demokrátika ida ne'ebé efetiva liu, sei promove prestasaun servisu públikus nebé bele impulsiona ka dudu liután krescimentu sosial no ekonómiku, estimula dezenvolvimentu setor privadu iha áreas rurais, hodi garante sustentabilidade ambiental ho promosaun ba igualdade jéneru. No, importante mos, bele mobiliza di'ak liután esforsu kolektivu kona-ba implementasaun ba Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu.

Programa Dezenvolvimentu Lokal, Planu Dezenvolvimentu Sukus ho Programa kona-ba Dezenvolvimentu Desentralizadu, ne'ebé hahú iha 2010, ajuda ona administrasoens lokais no distritais atu familiariza, ka hatoman-an, ho prosedimentus, sistemas no asoens planeamentu nian, jestaun no ezekusaun projetus, hodi prepara di'ak liu tan ita nia País ba prosesu boot tebes kona-ba demokratizasaun nebé ho abut no kona-ba dezenvolvimentu. Sei iha tan aspetus ne'ebé prezisa korriji, maibé ita bele la'o ona ho konfiansa no serteza ba iha melhoria implementasaun.

Planeamentu ba Dezenvolvimentu Integradu Distrital, ne'ebé temi mos naran PDID, ho baze iha experiênsias ne'ebé hetan, estabelese ona sistema ida kona-ba planeamentu no implementasaun orsamentu, iha nível distritu ho sub-distritu, ne'ebé prepara Distritus sira antesde sai ba Munisípius.

Governu sei fó continuidade no hadi'a jestaun ba fundus boot rua – Fundu Infra-estruturas no Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu – ne'ebé tinan ne'e, sei sai hanesan objetu ba atensaun privilejiada, iha perspetiva kona-ba impaktu transversal iha sociedade tomak. Pilares rua ne'e esensiais ba projetu dezenvolvimentu ekonómiku ne'ebé ekilibradu no sustentável, no mós hanesan fonte kriasaun oportunidades ba mane no feto, jovens, adultus, iha País tomak.

Tan-né, sei iha aumentu ba número bolsas husi Fundu ida ne'e. Iha 2012, ita finansia 3.256 bolsas estudu no, tinan ida ne'e, sei continua atribui bolsas de estudu, iha áreas relevantes liu ba dezenvolvimentu País. Iha 2013, Governu hakarak halo estudu ida hodi hadi'a aplikasaun FDKU, ho planu ba formasaun nebé especializada ba ona areas estratéjikas, ho vizaun ida kona-ba nesesidades nebé País sei hasoru, iha prazu médiu tinan 7 to'o 15.

Ita sei proporsiona nafatin formasaun profisional, ho média anual ba jovens 2.500, no sei garante katak asesu ba kapasitasaun jovens sira sei hanesan, husi kapital ho Distritus, hodi fó rekoñesimentu ba sentrus ba formasaun profisional komunitária, 20 kada tinan.



**Provizaun servisu báziku edukasaun ho saúde nian, hetan karákteer prioritáriu, ba 2013.**

Ami sei kontinua harii postus saúde, hodi garante katak Sukus hotu-hotu sei hetan asesu ba kuidadus esensiais, ho atensaun espesial ba hirak nebé iha áreas remotas. Ami mos sei hahú hadi'a di'ak liu tan servisu iha Ospital Nasional, hodi aumenta kuidadus, nebé atu fó iha tinan hirak mai ne'e.

Ba edukasaun, iha planu atu konstroe pré-eskolas foun 250 no fó prioridade atu estabelese escolas tékniku-vokasional 5 iha Distritus no Institutus Politéknikus 4. Iha nesesidade premente ka urjente duni, atu kapasita jovens sira atu bele hetan empregu profisional, hodi evita katak hotu-hotu tenke mai iha Instituisoens Superiores, iha Dili, tan de'it la iha alternativa seluk atu hetan koñesimentus, hanesan preparasaun ba sira-nia vida produtiva.

**Kria rikeza, husi kriasaun empregu nebé barak, liuhusi investmentus iha setores ekonómikus, sai núdar meta atu alkansa iha 2013.**

Redusaun pobreza iha mós relasaun maka'as ho melhoria direta iha kondisoens moris timoroan nian, no OJE 2013 sei permite inísiu ba instalasaun sistemas bé-mós, ba 25.000 lares rurais, no fó kontinuidade ba projetu MDGs Sukus, hodi harii, iha tinan sira mai né, uma 55.000 iha agregados komunitáriu iha País tomak.

Kompromisu nebé maka'as ona, ba setores ekonómikus tradisionais, hanesan agrikultura ho peskas, sei hanesan mós atu fó impulsu ba áreas sira-seluk, nebé Timor-Leste bele sai kompetitivu tebetebes, liuliu Turizmu.

Tinan ida ne'e, iha planu atu hari Sentru Formasaun ida iha Turizmu no Otelaria, no atu estabelese Sentrus Informasaun Turística foun rua, iha Batugade no iha Díli. Liuhusi unidade implementasaun, sei prepara atu estabelese Akademia de Artes, Kultura no Indústrias Kriativas ida, sei konklui, husi total nen, Sentru Kultural Rejional foun ida no hakat ba estabesimentu Biblioteka, Muzeu ho Sentru Kultural iha Díli, ne'ebé hetan ona rai. Nune'e mos, sei kontinua halo trabalhus de identifikaun ba patrimóniu kultural timornian.

Se knar Governu nian krusial duni iha ninia kontribuisaun ba investmentus boboot, iha áreas fundamentais hirak né, prioritáriu mos atu fortalese setor privadu, hodi nuné, iha médiu prazu, setor ne'e bele asume protagonizmu boot liu iha dezvoltimentu Timor-Leste. Inkluzau Sekretaria Estadu de Apoiu no Promosaun Setor Privadu nian, iha Orgânica V Governu Konstitusional, la ós deit nesesária maibé oportuna duni.

Maibé infra-estruturas mós tenke responde ba nesesidades husi komponentes ekonómikus país nian, no ida ne'e mak ezije atu hahú ho sériu konstrusaun estradas nasionais. Husi parte seluk, aposta boot iha Kosta Sul ho infra-estruturas lubun boot ida iha área refinaria no petrokímika, no mos vias komunikasaun hodi serve setor ne'e, la'o daudaun ona, hodi aseguara katak nia potensial ekonómiku sei la husik ka la aproveita.

Governu prevê, to'o final mandatu, estabesimentu Parserias Públiku-Privadas 7, ne'ebé sei kontribui ba objetivus dezvoltimentu nasional.

Tinan ida ne'e, projetus Parserias Públiku-Privadus rua mak sei hahú nia konstrusaun: expansaun Aeroportu Prezidente Nicolau Lobato ho Portu Tibar. Portu Dili la aguenta ona ho fluxu mercadoria nebé boot, hodi sai mós kauza ida ba subida de presus ba beins konsumu,

tanba demora iha atrakajen, buat ke labele duni evita ho kondisoens atuais. Atu fó hanoin de'it katak, semanas balun antes de Natal, kargeirus 24 mak hein hela iha tasi Dili nian, no balun até seidak consegue deskarrega sira nia merkadoria.

**Só hadi'a tiha jestaun administrativa no finanseira país nian, mak bele garante boa governasaun.**

Nune'e, Governu sei fó liu atensaun iha assistênsia ba instituisoens Estadu, atu sira bele haka'as-an kona-ba rigor, transparênsia no responsabilidade. Sekretaria Estadu ba Fortalesimentu Institusional sei hala'o auditoria ba dezempeñu no hala'o fiskalizaasaun susesiva, ba liñas ministeriais hotu, hodi promove kapasitasaun operacional iha administrasaun públika.

Hanesan ne'e mos, Ministériu Finansas sei kontinua fó formasaun iha áreas aprovizionamentu, jestaun kontratus, prosedimentus legais no administrativus no kontinua reporta publikamente desizoens polítikas Governu nian, inkluzivamente iha áreas Orsamentu, Ajuda, Aprovizionamentu no Resultados, liuhusi Portal Transparênsia.

Governu defende korresaun konstante ba sistemas no prosesu, no mós korresaun ba polítikas, bain-hira hatudu katak inefisientes ka ho frajilidades. Ne'e implika fiskalizaasaun ne'ebé konstante no, tanba razaun ida ne'e, mak sei estabelese Komisaun ida hodi analiza no sujere korresoens kona-ba opsoens polítikas ho despezas Governu nian.

Komisaun nia servisu sei inklui produsaun relatórius ho análizes kona-ba despeza, hanesan kona-ba Fundu Infra-estruturas nian, Programa Dezenvolvimentu Dexentralizadu I no II nian no kona-ba temas seluk tan, hodi haré ba sustentabilidade, iha tempu naruk, kona-ba polítikas sosiais ho mós estudus seluktán relasiona ho impaktu ekonómiku.

Governu kontinua komprometidu tebes ho Boa Governasaun. Dezempeñu iha área ida ne'e, husi insituisoens tomak Estadu nian, rekoñesidu ona iha índise Persepsoens kona-ba Korrupsaun husi Transparênsia Internasional, iha 2012, ne'ebé sa'e pozisoens 30, iha klasifikasaun organizaasaun ne'e nian – melhoria ne'ebé boot tebetebes, maibé labele halo ita hamamar fali ita-nia esforsus.

Suas Exelênsias  
Señoras no Señores,

Governu konsciente katak ita nia krescimentu ekonómiku neb'e maka'as la' hamutuk ho inflasaun ne'ebé aas, to'o 15,4% iha Dezembru 2011, no tuun hikas fali hodi estabiliza besik 11%.

Ita hotu hatene katak aumentu iha presus sasán, liu-liu alimentares, reduz timoroan sira nia kbiit sosa ka poder de kompra. Ami rekoñese mos katak inflasaun ne'ebé aas aumenta kustus material nian no provoka difikuldades ba empresas iha Timor-Leste, hodi prejudika kualidade servisu iha nia relasaun ho gañus ne'ebé lejitimamente sira iha direitu. Ami rekoñese mos katak inflasaun hasa'e kustus ba Beins no Servisus ho ba Kapital Menor nian, ne'ebé Estadu sosa.

Tanba razoens hirak ne'e, mak Governu komprometidu tebetebes atu hatuun inflasaun no, ba ida ne'e, sei kontinua rejista, monitoriza no analiza didi'ak inflasaun.

Maibé, kausas inflasaun ne'e kompleksas no kausas sira né bele muda ho tempu. Ho resesaun mundial no nia efeitos to'o agora, dólar amerikanu tuun maka'as kompara ho moedas husi ita-nia parseirus komersiais, hanesan Indonézia ho Austrália, hodi aumenta kustu ba importasoens. Aumentus iha presus internasionais hahán nian, tanba mudansas klimátikas, no mos iha matérias primas, kontribui mos ba inflasaun iha tempu kotuk. Kausas hirak ne'e, no mos petróleu folin ne'ebé sa'e, tanba rezultadu husi funu ka hanesan resposta ba sansoens ekonómikas, Governu (nebé deit) sei la bele kontrola.

Kauza inflasaun ida seluk iha Timor-Leste, mak relasaun entre kuantidade osan ho beins ne'ebé produz. Iha ita-nia ekonomia nebé sei embrionária, tenki iha maka esforsu nebé persistente, sukat ho tempu, atu aumenta produsaun beins iha país, tanba la iha solusaun májika ba né.

Nuné, **Timor-Leste presiza produz liután.** Orsamentu ida ne'e fó prioridade ba agrikultura. Investimentu ida nebé boot (husi setor públiku no sector privadu) iha setor agrikultura, pekuária no peska, mak bele kontribui ba aumentu produsaun iha kurtu no médiu prazu.

Governu hakarak fasilita estabelesimentu empresas foun hodi kria incubadoras-de-empresas no krian "balkaun úniku", nebé sei simplifica no hamenus tempu ba rejistus. Sei fó mos apoiu ba pekenas no mikro empresas, kooperativas ho grupus industriais no komersiais hodi potencia kriaun empregu no estimula setores produtivos diversifikadus.

Só aumentu produtividade, ezistênsia maun-de-obra kualifikada no kompetitividade empresarial, mak bele suporta krescimentu ekonómiku ne'ebé sólidu, ba tempu naruk, no bele reduz no estabiliza inflasaun. Maibé, husi parte Governu, tanba estabelesimentu prioridades ne'ebé tau iha Orsamentu Estadu ba 2013, mak ami sei halo buat hotu atu inflasaun bele tuun ba 8% nia ókos.

Sua Exelênsia  
Señor Presidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias  
Vises-Prezidentes Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias  
Señores Deputadus

Señoras no señores,

Iha 2013, ita sei investe total osan dolar **\$1.797,52 milhoens** ba nesesidades País nian, **hodi fó prioridade ba Infra-estruturas, ba Agrikultura, ba Saúde no ba Edukasaun.**

Kompara ho uluk, **ami aumenta investimentu iha agrikultura ba 28%, iha edukasaun ba 12% no iha saúde ba 15%.**

Orsamentu Estadu ba 2013 prevê atu investe **\$892 milhoens** iha kapital dezenvolvimentu, husi ne'e **\$753 milloens** ba projetus plurianuais ne'ebé boot iha Fundu Infra-estruturas.

Programas tolu ne'ebé boot liu iha Fundu Infra-estruturas mak hanesan:

### 1. Eletricidade (**\$173,9 milloens**)

Iha 2013, ita sei konklui trabalhus iha Betanu no remata, nune'e, konstrusaun Rede Nasional Transmissaun no Distribuissaun. Melhoria iha jersaun no fornimentu eletrisidade mak sei suporta krescimentu ekonómiku nebé forte, atu mikro no pekenas empresas, iha interior, ka médias no grandes indústrias ne'ebé sei mosu.

Erru boot ida hotu iha tinan sanulu ba konstrusaun Estadu, mak ita la iha kultura manutensaun no, atu bele korriji ida ne'e, ami aloka **\$10 milloens** iha kategoria Beins no Servisus ba Ministériu competente, atu bele garante funsionamentu no manutensaun ba Sentral Elétrika Hera no ba sub-estasoens lubuk ida. Aumentu iha produsaun eletrisidade, husi sentrais-elétrikas Hera ho Betanu, nudar faktor ida atu impulsiona, ka dudu indústria, implika konsumu kombustível ne'ebé boot liu no, ba ida ne'e, ami prevê ona **\$117,8 milhoens**.

### 2. Estradas (**\$116 milloens**)

Governu determinadu atu halo estradas ho qualidade di'ak iha País tomak, atu fasilita transporte ba ema ho merkadorias, hodi reduz mos kustus ba beins ne'ebé produz.

Além de konstrusaun estradas ne'ebé prevê ona iha Fundu Infra-estruturas, prepara daudaun konstrusaun estrada Díli – Manatutu – Baukau no estrada Díli – Likisá – Tibar – Ermera. Obras hirak ne'e sei finansia liuhusi programa empréstimus, husi JICA no Banku Aziátiku Dezenvolvimentu.

Governu sei investe besik **\$44 milhoens** iha programa empréstimu, nebé finansia projetus ho taxas retornu ekonómiku nebé ás. Taxa juru (ka funan) husi empréstimus rua ne'e, ki'ik liudook rendimentu nebé prevê ona husi investmentus Fundu Petrolíferu nian. Ami sei kontinua estuda, ho instituisoens finanseiras no ho países balun, kona-ba viabilidade empréstimus sira-seluk ba konstrusaun projetus boot, inklui estradas, hanesan Aileu – Ainaru – Maubise no Manatutu – Natarbora.

### 3. Tasi Mane (**\$139 milloens**)

Ho kriasaun Kompañia Nasional, TIMOR GAP, consegue duni fó impulso ba preparasaun kondisoens, atu hahú, tinan ne'e, ho trabalhus iha Kosta Sul, hanesan petrokímika ho Supply Base. Iha 1 Feveiru foin liu ba, asina ona, iha Dili, Memorandu Entendimentu entre TIMOR GAP ho PPT estatal, husi Tailândia.

**\$139 milhoens** seluk, ne'ebé inklui iha kategoria kapital dezenvolvimentu, husi Fundu Konsolidadu Timor-Leste, sei finansia dezenvolvimentu infra-estruturas ho eskala ki'ik, hanesan konstrusaun instalasoens ensinu no saúde nian, sistemas abastesimentu bee, saneamentu ho irrigasaun, tuir nesiedades lokais. Projetus hirak ne'e sei adjudika ba empresas konstrusaun sivil timoroan sira nian, hodi nuné bele fomenta dezenvolvimentu lokal no rai hela lukrus iha ita nia Rai laran.

Investimentu **\$68,2 milhoens**, liuhusi PDID, sei kontinua promove konstrusaun infra-estruturas iha País tomak, hodi fó resposta ba nesiedades bázikas populasoens sira-nian, ho forma justa no inkluziva, liu husi partisipasaun ativa husi sidadauns no líderes lokais.

Ha'u hakarak informa ba distintos deputadus, katak ba Orsamentu Jeral Estadu 2013, ami só konsidera elejiveis projetus kapital dezenvolvimentu nebé satisfaz kritérius tuir mai ne'e:

- Sertifikasaun husi Diresaun Terras no Propriedades kona- ba uzu rai;
- Aprovasaun ba dezeńu no BoQ's husi ADN; no
- Aprovasaun husi Komisaun Polítika ba Revizaun Orsamentu.

Nune'e, ami konta katak bele garante melhoria ba taxas ezekeusaun iha projetus infra-estruturas nian.

Exelênsias,

Señoras no Señores,

Governu determinadu atu fomenta produsaun agríkola. Melhoria iha produsaun agríkola, esensial tebes, hodi hamenus importaun no hadi'a seguransa alimentar, enkuantu ita halo daudaun estudu kle'an kona-ba mal-nutrisaun, hodi haré ba kalorias husi ita nia produsut, atu bele insentiva dieta alimentar foun ida iha ita-nia sosiedade.

Orsamentu Estadu ba 2013 prevê, iha kategoria Bens no Servisus, **\$3 milhoens** hodi sosa fini, nebé sei kontribui atu hasa'e volume no valor produsaun agríkola. Fundu Infra-estruturas inklui serkade **\$10 milhoens** ba projetus agríkolos, liuliu ba konstrusaun no supervizaun eskemas irrigasaun nian, ne'ebé sei kontribui mos hodi hadi'a produtividade agríkola.

Iha setor saúde, ita konsidera áreas tolu ho aumentus orsamentais.

Ba dahuluk, mak implementasaun rejime karreira foun ba profisionais saúde, ho aumentu iha despeza ba Saláriu no Vensimentus ho valor **\$21 milhoens**. Rejime ida ne'e sei aumenta remunerasoens profisionais saúde nian, ho ona kualifikasoens apropriadas. Entretantu, Governu sei kontinua ezije maka'as liután, atu profisionais saúde responde didi'ak ba insentivus hirak ne'e hotu no hatudu zelu, dedikasaun, umanizmu iha kumprimentu sira-nia deveres. Governu sei emprega no kompensa didi'ak mos profisionais formadus foun, nebé fila husi Kuba. Ho profisionais saúde ne'ebé motivadus no kualifikadus, mak bele ona hadi'a qualidade kuidadus saúde iha Timor-Leste, ba tempu badak.

Ba daruak, ami aumenta orsamentu hodi sosa ai-moruk ba **\$7 milhoens**, nebé sei kontribui atu hadi'a kuidadus no hadi'a rezultadus iha área saúde.

Ba datoluk, aloka mós **\$5 milhoens dolares** hodi sosa ekipamentu médiku, inklui iluminaun no mezas ba sala operasoens, máquinas ba anestezia, máquina ba monitorizasaun kardiaka, desfibrilador ida ho ekipamentus médikus seluktán.

Edukasaun hanesan fator fundamental seluk ida tan, iha dezenvolvimentu Nasaun nian. Governu sei fó atensaun nebé di'ak ba Programa 'Edukasaun ba Ema Hotu', hanesan asaun konkreta ba inisiativa Sekretáriu-Jeral Nasoens Unidas, hanaran 'Edukasaun, Uluk'. Ha'u fiar ita hotu konkorda katak labarik hotu-hotu tenke simu edukasaun ida ne'ebé di'ak no katak maun-de-obra nebé matenek sei sai maun-de-obra nebé produtiva. Progresus balun iha tiha ona no ami empenhados atu progride nafatin, hodi hadi'a edukasaun iha Timor-Leste.

Kualidade iha ensinu sai hanesan fator determinante ba rezultadus nebé di'ak iha setor edukativu. Nune'e, Governu sei kontinua halo buat hotu, atu bele asegura kualidade ensinu, hahú husi ensinu báziku ba to'o nível instituisoens ensinu superior. Governu konsciente katak la iha ema ida mak bele sente satisfeito ho deit kuantidade formadus, nebé hotu tinan-tinan, bainhira kualidade ensinu sei dook husi expetativas no bain-hira ezije inan-aman sira hasai osan barak, ho sacrificisius oi-oin atu bele garante futuru di'ak ba sira nia oan.

Orsamentu Estadu ba 2013 inklui medidas atu aumenta saláriu grupus fundamentais edukadores sira-nian. Nune'e, orsamentu ba saláriu no vensimentus ba UNTL, aumenta ba **\$7,6 milhoens**, tanba estatutu karreira foun ba profesionais ensinu superior. Ita mós sei selu saláriu para professores sira nebé, to'o agora, hanorin hela ho regime voluntariado.

Husi parte seluk, osan **\$42 milhoens** alokadus iha Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu, ne'ebé inklui Programa ba Bolsas Estudu, ba Formasaun Profisional, ba Formasaun Técnica ho tipus formasaun sira-seluk iha setores fundamentais, sei forma no kapasita ita-nia rekursus umanus atu bele sai protagonistas dezenvolvimentu nasional nian.

Tinan ida ne'e, ita sei kontinua investe iha polítikas sociais hodi hadi'a nafatin kondisoens moris timoroan nian. Investe iha ema, liu-liu ba sira ne'ebé kbiit laek liu, ne'e hanesan obrigasaun moral Estadu nian. Ba ida ne'e mak, ami aloka **\$236,5 milhoens** iha kategoria Transferênsias Públikas, ne'ebé komprende:

- **\$84,8 milhoens**, hodi halo pagamentu hanesan benefisius pessoais ba Kombatentes Libertasaun Nasional.
- **\$38,2 milhoens**, hodi halo pagamentu fula-fulann ba ita-nia idozus ho sira ne'ebé la iha duni kbiit atu halo servisu.
- **\$18 milhoens**, hodi fo tulun ba ONGs ho Organizasoens Relijiozas, nebé promove atividades kulturais no relijiozas, hodi kontribui ba bein-estar sosial, kultural no espiritual timoroan sira nian.
- **\$10,5 milhoens**, hodi finansia programa "osan ba servisu" SEPFOPE nian, hodi kontribui ba redusaun dezempregu.
- **\$8 milhoens**, hodi finansia Programa Nasional Dezenvolvimentu Sukus, nebé envolve diretamente comunidades iha sira-nia dezenvolvimentu rasik.
- **\$3,7 milhoens**, hodi halo pagamentu pensoens ba funsionáriu públikus sira, tuir Lei nebé aprova ona.
- **\$3 milhoens**, ba kompensasoens kona-ba rai.
- **\$5 milhoens**, hodi finansia Programa "Ita Nia Rai".

Ikus liu, Governu sei kontinua investe iha setores fundamentais, ne'ebé kontribui ba konsolidasaun ita-nia Estadu de-direitu demokrátiku.

Prevê ona, tinan ne'e, atu aumenta orsamentu ba Saláriu no Vensimentus PNTL nian ba **\$13.6 milhoens**, hodi nuné bele emprega tan polísias ne'ebé sei garante seguransa País

nian. Ami sei halo mos aumentu ba orsamentu Saláriu no Vensimentus F-FDTL nian ba **7,9 milloens**, hodi reforça sira nia kapasidade nudar Forsa de Defeza.

Ligadu ho investimentu ida ne'e, iha ona verba **\$1,3 milhoens** atu sosa mobiliáriu ba abitasoens soldadus ho polísias sira-nian iha País tomak no **\$1,2 milhoens** atu sosa veíkulus ho ekipamentus hodi hadi'a seguransa, hanesan liuliu aeroportu.

Ita mós labele haluha ita nia polítika externa, liu-liu iha faze ida ne'ebé Ázia kontinua sai hanesan rejaun ho krescimentu lais liuhotu iha mundu tomak, hodi dudu krescimentu ekonomias ne'ebé emerjentes no iha dezvoltamentu laran. Timor-Leste lokalizadu, lolós kedas, iha rejaun ida nebé estratejikamente privilejiada.

Tinan ida ne'e, aleinde harii Embaixadas foun rua, ida iha Reinu Unidu no ida iha Nova Zelândia, ho konsuladus iha Darwin ho Atambua, ne'ebé hodi aumenta osan **\$9,1 milhoens** iha saláriu no vensimentus, iha Ministériu dos Negósius Estranjeirus no Kooperasaun, ita sei investe mos iha aspetus fundamentais sira-seluk hanesan:

- Estabelesimentu Unidade ida nebé sei desenvolve trabalhus preparatóriu, hodi asume prezidênsia CPLP nian iha 2014-2016, nebé sei relevante liután tanba atu koko ita-nia kapasidades organizaun ba ita nia integraun plena iha ASEAN.
- Prepara estabelesimentu Sentru Estudus Diplomátikus, hodi forma no kapasita diplomatas timoroan sira.
- Intensifika prosesu delimitasaun fronteiras marítimas no terrestres.
- Kontinua prezide 'g7 +' no promove Estadus frágeis iha sira-nia dezígniu kolektivu kona-ba dezvoltamentu.
- Partisipasaun iha Painel Altu Nível kona-ba Ajenda Dezvoltamentu pós-2015, ne'ebé Ministra Finanzas mak representa.

Esforsu ba diplomasia ho integraun rejional no internasional ida ne'e, iha médiu no longu prazu, sei lori benefísius boot tebes ba Timor nia futuras jerasoens. Iha mundu globalizadu ohin-loron nian, la iha País ida mak iha kondisoens atu ultrapasa sasátan dezvoltamentu nian ho forma individual no izoladu husi dinâmika relasoens internacionais.

Sua Exelênsia  
Señor Prezidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias  
Vises-Prezidentes Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias  
Señores Deputadus  
Señoras no señores,

Iha Orsamentu Estadu ba 2013, Governu explica klaramente oinsá sei selu investimentus hotu-hotu. Reseitas domésticas, ami estima ba **\$146 milhoens** ba 2013. Ne'e implica iha aumentu 9%, kompara ho 2012.

Objetivu ita hotu nian mak oinsá consegue katak esforsu orsamental bele hamenus ona husi Fundu Petrolíferu no, ba ida ne'e, ami sei prepara reforma abranjente ida hodi nune'e bele alarga baze fiskal no aumenta reseitas ba Estadu. Iha períodu mandatu ida né nian, prevê katak reforma ne'e sei permite aumenta reseitas doméstikas Estadu nian husi **\$134 milhoens**, iha 2012, ba **\$218,4 milhoens**, iha 2017.

Diferensa entre reseitas doméstikas ho despezas besik **\$1.651 milhoens**. Diferensa ida ne'e hetan suporta liuhusi levantamentus husi Fundu Petrolíferu, husi uza osan ne'ebé iha hela iha kontas Governu nian no husi empréstimus.

Orsamentu Estadu ba 2013 inklui **\$1.198 milhoens** iha levantamentus husi Fundu Petrolíferu. Ne'e significa katak tuun maka'as, kompara ho levantamentu **\$1.495 milhoens** iha 2012. Diminuisaun iha montante osan ne'ebé foti husi Fundu Petrolíferu hatudu katak Governu empeñadu duni, kona-ba aspetus prudênsia fiskal no sustentabilidade.

Nune'e mos taxas ezekusaun orsamental aumenta duni dezde 2007. Iha 2012, maski ami seidak iha kondisoens atu fó valores finais, hodi konsidera katak kontas seidak audita, ami prevê ezekusun orçamental, "ho osan nebé sai", serkade 88% husi Fundu Konsolidadu Timor-Leste nian.

Karik ita kontabiliza ezekusaun Fundus Espesiais, taxa ezekusaun global, mos ho osan nebé sai, prevê ona katak sei to'o 66%.

Ami rekoñese katak taxa ezekusaun husi Fundus Espesiais, liu-liu Fundu Infra-estruturas, la korresponde ho ida ne'ebé prevê iha inísiu, hodi konsidera frajilidade ne'ebé sei rejista husi kapasidade atu implementa projetus fízikus, kondisoens meteorolójikas ho fatores seluktán ne'ebé Governu la bele kontrola. Maibé, ho korresaun ba sistema nebé ami implementa daudaun no introdusaun polítikas foun, ami fiar metin katak, iha 2013, ami sei hakat liu sasadi ida ne'e.

Hanesan konkluziun,

Suas Exelênsias,

Señoras no Señores,

Povu Timor-Leste,

**Ohin loron no liu uluk, Ita hotu mak sai Responsáveis ba Dalan ne'ebé ita hakarak ba ita-nia País!**

Ita-nia ambisaun ba dezenvolvimentu, ou di'ak liu, ita-nia dever moral atu reduz no halakon pobreza iha ita-nia Povu, ezije polítikas sustentáveis konsertadas, ezije planu no ezije responsabilidade.

Governu ne'ebé ha'u iha dever atu xefia, oferese nia kompromisu atu konkretiza lala'ok ka perkursu ba dezenvolvimentu, ho susesu.

Dezenvolvimentu né sei ezije tempu! Ita tenke la'o "hakat ida-ida" iha jornada naruk ida ne'e, hodi haree hikas fali ka revê dalan ne'ebé ita liu ona, "hodi korrije", bainhira presiza, ritmu "hakat nian" no reavalia beibeik ka konstantemente dalan ne'ebé ita seidak perkorre.



Iha esforsu koleтиву ida ne'e, labele iha ema ida maka husik hela iha kotuk no, muitu-  
menus, provoka fali "sidi-monu" ba kompanheirus seluk iha viajen ida ne'e.

Orsamentu Jeral Estadu ba 2013, hanesan hakat importante ida tan iha jornada ida  
ne'e. Ha'u hein, portantu, debate ne'ebé konstrutivu kona-ba orsamentu nebé sei determina  
dezenvolvimentu ita-nia Povu no ita-nia Nasaun nian, iha kurtu, médiu no longu prazu.

Obrigadu barak.

Kay Rala Xanana Gusmão